

**Zmluva č. 86 / 13 / Fekál / Mesto Vrbové**  
**o vývoze odpadových vôd zo žúmp do čistiarne odpadových vôd**

**1. Zmluvné strany**

**Prevádzkovateľ čistiarne odpadových vôd :**

**Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s., Priemyselná 10, 921 79 Piešťany**

Zastúpená : v zmysle poverenia predstavenstva zo dňa 22.08.2011:  
**Ing. Jaroslav Kuběna, technicko-prevádzkový a investičný riaditeľ**  
**Ing. Ivan Ščasný, riaditeľ ekonomiky, financií a obchodu**

IČO : **36 252 484**  
IČ DPH : **SK2020172264** DIČ: **2020172264**  
Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko, a. s.**  
Číslo účtu: **000000-5227136001/5600**

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

**Vývozca odpadových vôd :**

**Mesto Vrbové, Gen. M. R. Štefánika 15/4, 922 03 Vrbové**

Zastúpený : **Ing. Ján Jánoška, primátor mesta**

IČO : **00 313 190**  
DIČ: **2020531040**  
Bankové spojenie: **VÚB, a. s.**  
Číslo účtu: **0027127212/0200**

(ďalej len „vývozca“)

**2. Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je vývoz odpadových vôd (vyprodukovaných ich rôznymi producentmi, t. j. občanmi i organizáciami, resp. fyzickými i právnickými osobami) v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve fekálnymi vozidlami do čistiarne odpadových vôd (ďalej len „ČOV“) prevádzkovateľa nachádzajúcej sa v : **Krakovanoch.**

**Číslo odberného miesta: 77 41 030.**

Predmetom vývozu nesmú byť látky, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do ČOV. Sú to najmä obzvlášť škodlivé látky uvedené v Zozname I, ktorý je obsiahnutý v Prílohe č.1 k zákonu č.364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a tiež látky :

- a) rádioaktívne, infekčné a iné látky ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov ČOV,
- b) látky narušujúce materiál zariadení ČOV,
- c) látky ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy ČOV,
- d) horľavé alebo výbušné látky, prípadne látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
- e) nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami vyvíjajú jedovaté látky,
- f) pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny,
- g) uličné nečistoty v množstve presahujúcom 200 mg v jednom litri vody,
- h) látky, ktoré obsahujú ropu a ropné deriváty.

\* nehodiace sa prečiarknite



### 3. Technické údaje vývozcu

Typ vozidla (resp. vozidiel), jeho (resp. ich) ŠPZ a objem nádrže fekálneho vozidla prostredníctvom ktorého bude vývozca vývoz odpadových vôd uskutočňovať : **PRAGA V3S, ŠPZ: PN 596 AK.**  
Objem nádrže fekálneho vozidla: **3,5 m<sup>3</sup>**

Údaje o druhu odpadových vôd a ich producentovi vývozca uvedie do príslušného tlačiva, ktoré mu poskytne ČOV a ktoré po vyplnení odovzdá príslušnému zamestnancovi ČOV ešte pred vypustením odpadových vôd z cisterny (resp. z cisterien) do určeného zariadenia (objektu) ČOV.

### 4. Podmienky vývozu odpadových vôd do ČOV

#### 4.1 *Množstvo vyvázaných odpadových vôd :*

Vývozca môže vyvážať odpadové vody do ČOV v týchto množstvách:

m<sup>3</sup>/mes. : 60  
m<sup>3</sup>/rok : 720

Spôsob určenia množstva odpadových vôd :

**podľa počtu a objemu dovezených nádrží s odpadovými vodami.**

Spôsob vypúšťania odpadových vôd do príslušného zariadenia (objektu) ČOV :

**podľa pokynov a usmernení vedúceho ČOV alebo ním povereného zamestnanca.**

#### 4.2 *Množstvo znečisťujúcich látok :*

Druh znečisťujúcej látky :	max. mg/l	max. ton/rok
BSK5:	300	0,216
CHSK:	600	0,432
NEROZPUSTNÉ LÁTKY:	300	0,216
ROZPUSTNÉ LÁTKY:	1 000	0,72
N – NH <sub>4</sub> :	20	0,014
P – celkový:	2	0,001
PH	6,5 – 8,5	

Max. teplota odpadových vôd : **40°C**

#### 4.3 *Kontrola kvality vyvázaných odpadových vôd :*

- 4.3.1 Miesto odberu vzorky odpadových vôd : **na ČOV – priamo z nádrže fekálneho vozidla.**  
Druh vzorky: **b o d o v á .**  
Spôsob vykonávania kontroly: **n á m a t k o v o** (t.j. nepravidelne).

Vývozca sa zaväzuje uhradiť náklady tých odberov a rozborov vzoriek odpadových vôd, u ktorých sa rozborom zistí prekročenie povolených ukazovateľov znečistenia.

- 4.3.2 Vývozca je povinný predložiť Protokol o skúške odpadovej vody vyvážanej do ČOV v zmysle tejto zmluvy, ktorú vykoná akreditované laboratórium v súlade s nariadením vlády č.269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

## 5. Neoprávnený vývoz odpadových vôd

Za neoprávnený vývoz odpadových vôd do ČOV sa považuje :

- a) ak vývozca vypustí do príslušného zariadenia ČOV látku, ktoré sa v zmysle bodu 2. tejto zmluvy nesmú vyvážať do ČOV,
- b) ak vývozca vypustí do príslušného zariadenia ČOV odpadové vody vo väčšom množstve než deklaruje,
- c) ak vývozca zabraňuje prevádzkovateľovi v odbere vzoriek (z cisternového vozidla),
- d) ak vývozca vypustí odpadové vody z cisterny do iného objektu v správe prevádzkovateľa ako je vývozné miesto uvedené v tejto zmluve.

## 6. Zmluvné pokuty za neoprávnený vývoz odpadových vôd

Za každý zistený prípad neoprávneného vývozu odpadových vôd podľa bodu 5. tejto zmluvy zaplatí vývozca prevádzkovateľovi nasledujúcu zmluvnú pokutu :

- a) **332,- €** za každý zistený prípad i za každú látku zvlášť, ak ide o neoprávnený vývoz podľa bodu 5. písm. a) tejto zmluvy,
- b) **332,- €** ak ide o neoprávnený vývoz podľa bodu 5. písm. b) tejto zmluvy a to za každé vypustenie zvlášť,
- c) **332,- €**, ak ide o činnosť vývozcu podľa bodu 5. písm. c) tejto zmluvy a to za každé zabraňovanie v odbere vzoriek zvlášť,
- d) **332,- €**, ak ide o činnosť vývozcu podľa bodu 5. písm. d) tejto zmluvy a to za každé vypustenie zvlášť.

## 7. Úhrada za zvýšené znečistenie odpadových vôd

Vývozca zaplatí prevádzkovateľovi úhradu za zvýšené znečistenie odpadových vôd vo výške **0,90 €** za každý mg/l prekročeného povoleného znečistenia uvedeného v bode 4.2 tejto zmluvy a to za každú znečisťujúcu látku zvlášť.

## 8. Náhrada škody

Zaplatením zmluvnej pokuty (resp. zmluvných pokút) vývozcom podľa bodu 6. tejto zmluvy nezaniká právo prevádzkovateľa na náhradu škody (resp. škôd), ktoré mu vznikli vývozom odpadových vôd, resp. iných látok do ČOV, prípadne porušením inej povinnosti vývozcu podľa tejto zmluvy alebo iným konaním (resp. opomenutím) vývozcu, ktoré spôsobilo prevádzkovateľovi škodu.

## 9. Osobitné oprávnenia prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ má právo obmedziť, prerušiť alebo zastaviť vývoz odpadových vôd do ČOV v prípade jeho prevádzkovej potreby alebo porušenia povinností zo strany vývozcu.

## 10. Cena

Cena za vývoz 1 m<sup>3</sup> odpadových vôd do ČOV, t.j. cena za vypustenie odpadových vôd z cisterny (resp. Cisterien) vývozcu do príslušného zariadenia ČOV prevádzkovateľa je stanovená vo výške ceny za odkanalizovanie 1 m<sup>3</sup> odpadovej vody produkovanej organizáciami (t.j. inými subjektami než občanmi), ktorá je uvedená v príslušnom rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví na príslušné obdobie.





## 11. Fakturácia

**Fakturovanie a platenie vývozu odpadových vôd do ČOV bude prebiehať nasledovne :**

- vývoz odpadových vôd do ČOV bude prevádzkovateľ fakturovať vývozcomi jednou faktúrou za príslušný kalendárny mesiac, ktorú vystaví do 10.kalendárneho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca,
- vývozca sa zaväzuje včas uhradiť svoje záväzky vyplývajúce zo zdaniteľného plnenia v zmysle dodržania doby splatnosti uvedenej na faktúre,
- za každý deň omeškania s úhradou faktúry je vývozca povinný zaplatiť prevádzkovateľovi **úrok z omeškania vypočítaný za každý deň omeškania v zmysle ustanovenia Obchodného zákonníka.**

## 12. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú s účinnosťou od: **01.09.2013.**
- Obsah zmluvy môžu zmluvné strany zmeniť alebo doplniť obojstranným súhlasným prijatím jej písomného dodatku (resp. dodatkov).
- Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
- Platnosť tejto zmluvy možno ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán. Okrem toho platnosť zmluvy možno ukončiť písomnou výpoveďou niektorej zo zmluvných strán, pričom výpoveďná lehota je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď druhej zmluvnej strane doručená. Výpoveďná lehota končí posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.

## 13. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy vývozcu odpadových vôd

- Kópia výpisu z obchodného registra
- Kópia technického preukazu auta s vyznačením ŠPZ.
- Súhlas na vývoz odpadových vôd.
- Kópie osvedčenia o pridelení DIČ, IČ DPH.

**Týmto stráca platnosť zmluva č. 74 / 08 /PN-VR / Mesto Vrbové.**

V Piešťanoch dňa 21 AUG. 2013

V PIEŠŤANOCH dňa 21 AUG. 2013

Za prevádzkovateľa:

Za vývozcu :

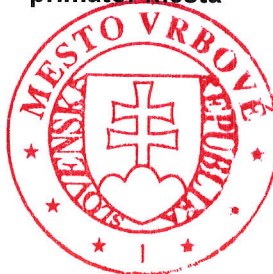
**Ing. Jaroslav Kuběna**  
technicko-prevádzkový a investičný riaditeľ

**Ing. Ivan Ščasný**  
riaditeľ ekonomiky, financií a obchodu

**Ing. Ján Jánoška**  
primátor mesta

TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
IČO: 36 252 484, IČ DPH: SK2020172264  
č.ú.: PRIMA 522 713 6001/5600

26



*[Handwritten signature]*